

26 февраля 2010

Господин/Госпожа  
Председатель Совета/ Палаты ... (название страны)

Уважаемый/ая господин/госпожа,

Наступил переломный момент в работе по обеспечению международной безопасности посредством освобождения мира от ядерного оружия. Усилия в достижении данной цели нарастали в течение последних несколько лет, в большой мере благодаря неустанной работе гражданского общества и парламентариев.

С своей стороны я пытаюсь сделать все возможное для того, чтобы восстановить работу в направлении достижения мира и разоружения. В октябре 2008 я предложил план из 5 пунктов по ядерному разоружению, который встретил большую поддержку. Я особенно приветствую призыв со стороны Межпарламентского союза в апреле 2009, согласно которому парламенты разных стран должны поручить своим правительствам поддержать предложения о разоружении. Я также выражаю благодарность Союзу Парламентариев за нераспространение и ядерное разоружение за усилия и работу по обеспечению поддержки конвенции о ядерном оружии.

С 2008 года мы являемся свидетелями прогресса. Российская Федерация и Соединенные Штаты ведут переговоры о дальнейшем сокращении стратегических ядерных арсеналов. Совет Безопасности ООН провел исторический саммит на тему ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия. Вступили в силу Соглашения о создании зон, свободных от ядерного оружия, в Африке и Центральной Азии. Призывы к всеобщему ядерному разоружению были сделаны разными сторонами, и были предложены детальные планы с практическими идеями о том, как достичь цели нулевого уровня ядерного оружия в глобальном плане.

Для того, чтобы поддержать эти усилия в свете приближающейся конференции по пересмотру Соглашения о нераспространении ядерного оружия в 2010, я предлагаю план действий, направленный на ядерное разоружение и нераспространение. Мой план основан на фундаментальном принципе: ядерное разоружение и нераспространение тесно взаимосвязаны и неотделимы друг от друга. В этом плане я обещаю продолжать работу по привлечению гражданского общества и парламентариев.

Парламентарии и парламенты играют решающую роль в достижении успеха в работе по разоружению и нераспространению ядерного оружия. Парламенты способствуют внедрению договоров и международных (глобальных) соглашений, которые помогают руководить в соответствии с законодательством и способствуют приверженности обязательствам. Они принимают законы, которые повышают степень транспарентности и подотчетности, что в свою очередь повышает степень доверия и создает условия для ускорения процесса разоружения.

В то время как международное сообщество борется с большими глобальными проблемами, парламентарии могут взять на себя роль лидеров в вопросах обеспечения устойчивой международной безопасности, и тем самым свести к минимуму трату ценных ресурсов на цели, которые не помогают непосредственным нуждам человечества. Так как именно парламенты определяют фискальные приоритеты своих стран, они могут определить инвестиции, необходимые для работы в целях мира и сотрудничества по безопасности. Парламенты могут основать институциональные инфраструктуры для поддержки развития практических мер в данном направлении.

Поэтому я хотел бы воспользоваться данной возможностью и призвать всех парламентариев к сотрудничеству по созданию мира свободного от ядерного оружия. Особенно я бы хотел призвать парламентариев усилить их работу по поддержке мира и разоружения, по укреплению и приведению в действие соглашений о разоружении и нераспространении, а также немедленно начать работу по созданию юридической (законодательной) основы, необходимой для достижения и поддержки цели ядерного разоружения.

Я рад возможности в дальнейшем сотрудничать с Вами в вопросах достижения всеобщего ядерного разоружения и нераспространения.

С уважением,

Пан Ги Мун